



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 293

25 novembre 2004

DECISIONS

La Commissaire européenne chargée des relations extérieures et de la Politique européenne de voisinage a décidé le 22 novembre de déployer une mission d'observation des élections de l'UE pour surveiller les élections présidentielles en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza, prévues pour le 9 janvier 2005. La Commission européenne entend déployer cette mission début décembre. Elle sera menée par l'ancien premier ministre français et actuel membre du Parlement européen, Michel Rocard. Pour en savoir plus : http://europa.eu.int/news/index_en.htm .

REUNIONS

- **SM le Roi Abdallah II de Jordanie effectue une visite des institutions de l'UE le 25 novembre.** Le Roi s'est rendu au siège de la Banque européenne d'investissement (BEI) où il a rencontré le Président de la Banque, Philippe Maystadt, le Vice-Président de la BEI responsable de la Facilité euro-méditerranéenne d'investissement et de partenariat (FEMIP), Philippe de Fontaine Vive, d'autres Vice-Présidents et des hauts fonctionnaires. L'année 2004 marque le 25^e anniversaire de la coopération entre la Jordanie et la BEI, qui a prêté à ce pays près de €750 millions depuis 1979. Pour en savoir plus : <http://www.eib.org/lending/med/en/index.htm> . Le Roi Abdallah s'est ensuite rendu à Bruxelles. Il devait y rencontrer le Président de la Commission européenne, José Manuel Barroso, la commissaire responsable des relations extérieures et de la Politique européenne de voisinage, Benita Ferrero-Waldner, et le commissaire au commerce, Peter Mandelson. Les entretiens doivent porter sur le renforcement des relations entre l'UE et la Jordanie au moyen de la Politique européenne de voisinage, les réformes politiques dans le monde arabe, l'Irak et le Moyen-Orient. Il est prévu de signer pendant cette visite une convention de financement portant sur une **aide de €30 millions dans le cadre de MEDA**, destinée à la réduction de la pauvreté et au développement local en Jordanie. Le Roi doit aussi rencontrer le Haut Représentant de l'UE, Javier Solana.
- **La prochaine réunion ministérielle euro-méditerranéenne à mi-parcours aura lieu les 29 et 30 novembre à La Haye.** La réunion des ministres des affaires étrangères sera précédée de deux réunions de la « Troïka », le 29 novembre, l'une avec Israël et l'autre avec les Etats arabes méditerranéens. Ces deux réunions devraient se concentrer sur le Processus de paix au Moyen-Orient. La Troïka se compose des Présidences actuelle et future de l'UE – les Pays-Bas et le Luxembourg, du Haut Représentant de l'UE, Javier Solana, et de la commissaire européenne Benita Ferrero-Waldner. Les ministres des affaires étrangères passeront en revue le Processus de Barcelone et parleront des perspectives d'avenir, à un an du dixième anniversaire du Processus de Barcelone. La réunion traitera ensuite des réformes économiques et des investissements, ainsi que du dialogue des cultures, en particulier la Fondation Anna Lindh. Les ministres devraient approuver les statuts et le programme de travail de la Fondation, dont le Directeur exécutif, Traugott Schöffthaler, fera une courte intervention. Le Président de l'Assemblée parlementaire euro-méditerranéenne, Fathi Sorour, interviendra également durant la réunion. La Libye participera en tant qu'observateur.
- **Le Conseil des ministres de l'UE, réuni les 22 et 23 novembre à Bruxelles, a adopté des conclusions sur le Processus de paix au Moyen-Orient.** Le Conseil a exprimé ses condoléances au peuple palestinien à l'occasion du décès du Président Arafat et il a loué l'approche adoptée par les dirigeants actuels pour ménager une transition sans heurts. Le texte complet des conclusions se trouve sur le site Internet suivant : http://europa.eu.int/news/index_en.htm - aller sur « Council » à droite, cliquer sur « Press » en haut à gauche et aller sur « Latest News ».



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 293

25 novembre 2004

- **Une réunion ministérielle informelle du Quartette – UE, Etats-Unis, ONU et Russie – a eu lieu le 23 novembre à Charm el-Cheikh.** Les participants ont procédé à une évaluation de la situation actuelle du Processus de paix au Moyen-Orient, en mettant l'accent sur les élections palestiniennes, l'aide financière et la sécurité.
- **Le Comité d'association UE-Tunisie a tenu sa quatrième réunion le 18 novembre à Bruxelles au niveau des hauts fonctionnaires.** Il y a eu un échange de vues sur les perspectives de relance et d'intensification du Partenariat avec la Tunisie, telles que dessinées notamment par la Politique européenne de voisinage. A cet égard, la partie tunisienne a donné un accord de principe sur le texte du Plan d'action national dans le cadre de la politique de voisinage. Le rôle du Comité d'association a été évoqué et les deux parties sont tombées d'accord sur le fait qu'il jouera un rôle d'arbitrage et qu'il fournira une analyse non-sectorielle des questions traitées par les Sous-Comités. Les représentants de l'UE ont souligné la nécessité du dialogue politique. Les hauts fonctionnaires tunisiens ont confirmé que le dialogue pourra s'instaurer sur toutes les questions, y compris celles relatives aux droits de l'homme, dans une approche globale, solidaire, et fondée sur le respect mutuel. Les deux parties se sont félicitées de la tenue de la première réunion du Sous-Comité « Industrie, commerce et services » le 16 novembre et il y a eu un échange de vues sur de prochaines réunions de sous-comités dans d'autres domaines. Les deux parties ont remarqué que l'état de la coopération financière bilatérale est satisfaisant. En outre, une décision a été prise quant à la possibilité d'organiser des réunions exploratoires en matière de négociations agricoles avant la fin janvier 2005 et les responsables tunisiens se sont déclarés disposés à entamer rapidement des négociations sur les services.
- **La Délégation du Parlement européen pour les relations avec le Conseil législatif palestinien se réunira le 2 décembre à Bruxelles.** La réunion traitera de l'organisation des travaux de la Délégation, des préparatifs en vue d'une visite de membres de la Délégation dans les Territoires palestiniens, et du calendrier des réunions pour 2005. Les activités de la Commission européenne en Cisjordanie et dans la Bande de Gaza seront évoquées en présence d'un représentant de la Commission.
- **La deuxième réunion du groupe de travail paneuromed sur les règles d'origine doit se dérouler le 15 décembre à Bruxelles.** Ce groupe de travail a été créé pour traiter de toutes les questions de mise en œuvre du cumul d'origine paneuro-méditerranéen. Pour tous renseignements complémentaires : Kristian.Vangrieken@cec.eu.int .

PROGRAMMES & PROJETS

⚡ LANCEMENT OFFICIEL DU PROJET « EDUCATION & FORMATION POUR L'EMPLOI »

Le projet régional « Education et formation pour l'emploi », financé par MEDA et géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne, sera officiellement lancé lors d'une manifestation organisée à Turin en Italie, le 29 novembre. La Fondation européenne de la formation, organisme chargé de la mise en œuvre du projet, accueillera cette manifestation qui réunira des experts euro-méditerranéens en matière d'enseignement et de formation techniques et professionnels et de marché du travail, avec des représentants de la Commission européenne. La mise en œuvre du projet sera à l'ordre du jour, ainsi que la présentation d'un site Internet spécifique et d'un plan d'action pour 2005. Des groupes de travail réunis en parallèle se pencheront sur trois éléments du projet : le réseau euro-méditerranéen d'enseignement et de formation professionnels ; le soutien à l'emploi indépendant et à la création de micro-entreprises pour aider les jeunes chômeurs ; enfin le développement de l'apprentissage électronique pour la formation en technologies de l'information et de la communication. Les participants seront mis au courant des grands traits du projet et ils pourront apporter leur contribution à ses modalités de mise en œuvre. <http://www.etf.eu.int>



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 293

25 novembre 2004

/// PLEINS FEUX SUR LE MARKETING STRATEGIQUE ET LA CONSTRUCTION D'IMAGE POUR LA REGION MED

Le troisième atelier régional de l'Association mondiale des agences de promotion de l'investissement (WAIPA), consacré au marketing stratégique, aura lieu les 1^{er} et 2 décembre à Marseille avec le soutien du projet ANIMA (réseau euro-méditerranéen des agences de promotion des investissements), financé par MEDA et géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne. Des directeurs et des cadres d'agences de promotion méditerranéennes pourront se familiariser avec des instruments d'analyse qui permettent à ces agences de segmenter des cibles par secteur et par pays afin de « vendre » leur pays ou leur territoire, ainsi que leurs propres services, de la façon la plus rentable. Des études de cas seront présentées par l'organisme coordinateur d'ANIMA, l'agence Invest in France, et par l'Agence galloise de développement. Ce séminaire sera suivi d'un atelier d'une journée destiné aux agences de promotion méditerranéennes et consacré à « l'amélioration de l'image de la région MEDA pour les investisseurs », au cours duquel les résultats d'une enquête d'image auprès des investisseurs et les propositions d'ANIMA en vue d'une nouvelle stratégie d'image seront présentés et débattus.
<http://www.animaweb.org>

/// DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE : SEMINAIRE INTRAREGIONAL POUR LES PAYS D'AGADIR

Des fonctionnaires et des experts des pays parties à l'accord d'Agadir sur le libre-échange sous-régional – Egypte, Jordanie, Maroc et Tunisie – participeront à un séminaire intrarégional sur « les droits de propriété intellectuelle », qui se tiendra du 29 novembre au 2 décembre au Caire dans le cadre du programme Euromed Marché, financé par MEDA et géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne. Ce séminaire a pour but de promouvoir une approche commune sur la législation en matière de droits de propriété intellectuelle parmi les pays d'Agadir, de promouvoir la création d'organismes de surveillance et de mécanismes de compensation, d'atteindre un niveau convenable de protection de la propriété intellectuelle entre pays d'Agadir, de renforcer la coopération administrative intra-régionale et d'encourager les échanges de connaissances, d'expérience et de bonnes pratiques. <http://www.euromedmarket.org>

/// REUNION DE VILLES EUROMED SUR LE THEME DE L'ENVIRONNEMENT URBAIN

Le développement durable dans les villes sera au centre de deux réunions qui se tiendront à Rome prochainement. Une réunion-atelier régionale se déroulera les 29 et 30 novembre pour examiner les moyens d'intégrer avec succès développement et durabilité. Cette manifestation est organisée par la municipalité de Rome, dans le cadre de la première phase du projet pilote MED'ACT 2, soutenu par MEDA, consacré au développement urbain durable et géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne. Y participeront des responsables politiques et administratifs de municipalités euro-méditerranéennes et des représentants d'associations. Ensuite aura lieu une réunion du Groupe de travail Euromed de l'association Eurocités, organisée conjointement par les municipalités de Rome et de Turin afin de mettre ensemble des élus municipaux euro-méditerranéens dans le but de promouvoir la coopération, notamment sur les questions de développement durable. Pour en savoir plus sur la réunion MED'ACT : tél +39 0655404931 ; e-mail : ecommed@romacivica.net . Pour la réunion Eurocités : international.affairs@comune.torino.it

/// PROMOUVOIR L'INVESTISSEMENT DANS LES REGIONS - DU MAROC AUX AUTRES PARTENAIRES MED

Comment attirer les investisseurs vers une région déterminée d'un Partenaire méditerranéen ? Ce sera le thème d'un séminaire qui se tiendra du 1^{er} au 3 décembre à Rabat dans le cadre du programme régional ANIMA (réseau euro-méditerranéen des agences de promotion des investissements), géré par l'Office de coopération EuropeAid de la Commission européenne. Les deux premiers jours du séminaire auront lieu pendant les « Intégrales de l'investissement » du Maroc, organisées sous le Haut Patronage de SM le Roi Mohammed VI. Le séminaire ANIMA a pour but d'offrir aux agences de promotion



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 293

25 novembre 2004

méditerranéennes une perspective régionale de l'investissement et de contribuer à renforcer le réseau marocain de 16 agences régionales de promotion des investissements. Ce séminaire s'adresse à des cadres d'agences de promotion du Maroc et de sept autres Partenaires méditerranéens.
<http://www.animaweb.org>.

DIVERS

⌘ ONZIEME FESTIVAL DU CINEMA EUROPEEN A BEYROUTH

Le onzième Festival du cinéma européen de Beyrouth aura lieu du 25 novembre au 5 décembre à l'initiative et avec le soutien de la Délégation de la Commission européenne au Liban. La sélection comprend en tout 27 films européens très récents, ainsi que des films libanais des années 1970, et 17 courts métrages réalisés par de jeunes metteurs en scène libanais. Le programme se trouve en ligne à l'adresse suivante : <http://www.dellbn.cec.eu.int>.

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Partenaires méditerranéens

Equipment (hardware and software) for EMWIS/SEMIDE Phase II Location France Algeria Cyprus Egypt Israel Jordan Lebanon Malta Morocco Syria Tunisia Turkey Palestinian Territories

Référence: EuropeAid/120332/D/S/Multi

Status: Ouvert (jusqu'au 05.01.2005)

Algérie

Acquisition d'équipements de reprographie et audiovisuel destinés aux écoles de formation de la Sureté Nationale d'Alger d'Annaba et de Sidi Bel Abbes.

Référence: EuropeAid/116491/D/S/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 05.02.2005)

Equipements et matériels scientifiques destinés aux laboratoires de police scientifique

Référence: EuropeAid/117163/D/S/DZ

Status: Ouvert (jusqu'au 05.02.2005)

Egypt

Assistance to the Reform of the Technical and Vocational Education and Training System in the Arab Republic of Egypt

Référence: EuropeAid/116311/C/SV/EG

Budget EUR: 22000000

Status: Ouvert (jusqu'au 26.11.2004)

Israel

the production of a single or a series of TV productions (terrestrial and/or satellite) in Hebrew language which will highlight the framework of relations between the EU and Israel against a background of the broader links between Europe and Israel

Référence: EuropeAid/120450/C/SV/IL

Status: Ouvert (jusqu'au 29.11.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 293

25 novembre 2004

Jordanie

Environment Food Laboratories

Référence: EuropeAid/120342/D/S/JO

Status: Ouvert (jusqu'au 30.01.2005)

Twinning Call for Proposals

Référence: EuropeAid/120397/D/G/JO

Status: Ouvert (jusqu'au 05.12.2004)

Liban

MSC Environment No. 02 Middle East Lebanon

Référence: EuropeAid/120050/D/S/LB

Status: Ouvert (jusqu'au 24.11.2004)

Supply of Equipment for Vocational Training (VET) Centers

Reference: EuropeAid/120317/C/S/LB

Status: Ouvert (jusqu'au 25.01.2005)

Maroc

Acquisition de bibliobus aménagés et des ressources documentaires destinés aux provinces de taounate sefrou larache figuig khemisset khenifra el jadida et chtouka ait baha / maroc

Référence: EuropeAid/114443/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 16.12.2004)

Assistance technique pour appuyer l'émergence des besoins en compétences des entreprises dans le secteur du Tourisme

Référence: EuropeAid/120203/D/SV/MA

Budget EUR: 1615400

Status: Ouvert (jusqu'au 20.12.2004)

Assistance technique pour le développement du marché de l'emploi dans les secteurs du Tourisme/ Hôtellerie du Textile Habillement et des NTIC l'identification des champs et des structures du secteur du Tourisme la mise en place d'un observatoire

Référence: EuropeAid/120204/D/SV/MA

Budget EUR: 1539600

Status: Ouvert (jusqu'au 20.12.2004)

Assistance technique pour développer la qualité et la capacité de l'offre de formation et développer l'apprentissage dans le secteur du Tourisme

Référence: EuropeAid/120205/D/SV/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.12.2004)

Assistance technique pour le developpement du secteur prive de formation dans les secteurs du Tourisme du Textile Habillement et des Nouvelles Technologies d'Information et de Communication (NTIC)

Référence: EuropeAid/120206/D/SV/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.12.2004)

Assistance technique pour appuyer l'émergence des besoins en compétences des entreprises dans le secteur du Textile Habillement

Référence: EuropeAid/120207/D/SV/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.12.2004)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 293

25 novembre 2004

Assistance technique pour développer la qualité et la capacité de l'offre de formation et développer l'apprentissage dans le secteur du Textile Habillement

Référence: EuropeAid/120208/D/SV/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.12.2004)

Assistance technique pour appuyer l'émergence des besoins en compétences des entreprises dans le secteur des Nouvelles Technologies d'Information et de Communication (NTIC)

Référence: EuropeAid/120209/D/SV/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.12.2004)

Assistance technique pour développer la qualité et la capacité de l'offre de formation dans le secteur des Nouvelles Technologies d'Information et de Communication (NTIC)

Référence: EuropeAid/120210/D/SV/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.12.2004)

Travaux de conservation des eaux et des sols d'amélioration sylvopastorale et d'infrastructures collectives

Référence: EuropeAid/120314/M/W/MA

Status: Ouvert (jusqu'au ?)

Gestion des Contrôles Frontaliers Assistance technique à l'unité de gestion du projet

Référence: EuropeAid/120406/C/SV/MA

Budget EUR: 2033500

Status: Ouvert (jusqu'au 27.12.2004)

Programme de recherche d'appui au projet Arganier

Référence: EuropeAid/120519/D/G/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 01.02.2005)

AON 7/2004 Marché de fourniture de produits pharmaceutiques et vétérinaires

Référence: EuropeAid/120530/M/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 02.12.2004)

Marché de matériel divers comprenant des équipements d'élevage et apicole pour le Projet de Développement Rural Participatif dans le Moyen Atlas Central de la Province de Khenifra MAROC

Référence: EuropeAid/120582/M/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 14.12.2004)

AO N 04/2004/ projet Chefchaouen achat de matériel technique materiel apicole Lieu d' exécution province de chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/120591/M/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 14.12.2004)

AO N 05/2004 projet chefchaouenachat de matériel technique ruches et accessoires Lieu d'exécution province de chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/120592/M/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 14.12.2004)

AO N 06/2004 projet Chefchaouen achat de matériel technique matériel cunicole Lieu d' exécution province de chefchaouen Maroc

Reference: EuropeAid/120593/M/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 15.12.2004)

Syrie



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 293

25 novembre 2004

Technical Assistance for the implementation of the Municipal Administration Modernisation project

Référence: EuropeAid/119822/D/SV/SY

Budget EUR: 10000000

Status: Ouvert (jusqu'au 02.12.2004)

Publication of Three Books about the activity of Preservation of Cultural Heritage Training Programme

Référence: EuropeAid/120513/M/S/SY

Status: Ouvert (jusqu'au 29.11.2004)

Supply and Installation of Equipment and Furniture (STE E F) [Re launch of TWO lots]

Référence: EuropeAid/120575/M/S/SY

Status: Ouvert (jusqu'au 16.12.2004)

Tunisia

Fourniture d'encodeurs GPS et de logiciels SIG et de traitement d'images satellites

Référence: EuropeAid/119962/D/S/TN

Status: Ouvert (jusqu'au 06.01.2005)

Fourniture et installation des équipements d'irrigation d'un barrage collinaire

Référence: EuropeAid/120318/D/S/TN

Status: Ouvert (jusqu'au 06.01.2005)

Mission d'assistance à la privatisation de la Société Tunisienne de Chaux (STC)

Référence: EuropeAid/120361/D/SV/TN

Budget EUR: 400000

Status: Ouvert (jusqu'au 24.12.2004)

Turquie

Supply delivery installation putting into operation maintenance and after sales service of the Scientific equipment

Référence: EuropeAid/116477/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 14.12.2004)

Support to participation in EU events; management of a travel facility

Référence: EuropeAid/117468/C/SV/TR

Budget EUR: 500000

Status: Ouvert (jusqu'au 28.12.2004)

Supply of Fire Fighting and Rescue Vehicles and Associated Equipment required for the implementation of the operation Fire Brigades Rehabilitation and Upgrading in the Greater Municipality of Izmit Province of Kocaeli

Référence: EuropeAid/117846/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 24.01.2005)

Call for expression of interest to set up a list of pre selected consultants in order provide administrative and technical assistance to the Representation of the European Commission. Deadline for first evaluation round 7 May 2004

Référence: EuropeAid/119722/C/SV/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 31.01.2007)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 293

25 novembre 2004

Computer laboratories for the 105 project pilot institutions and technical support to the 30 provincial directories of SVET programme Turkey

Référence: EuropeAid/120219/D/S/TR

Status: Ouvert (jusqu'au 29.11.2004)

Bande de Gaza et Cisjordanie

Supply installation and maintenance of the IT equipment needed for the pilot testing of the Palestinian Authority Tax Administration Computer System (PATACS) (MED/1998/004-174)

Référence: EuropeAid/120233/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 26.01.2005)

Provision of Heavy Machinery for Public Work Unit

Référence: EuropeAid/120432/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 19.01.2005)

Provision of Equipment for Public Work Unit and Garbage Collection System

Référence: EuropeAid/120433/D/S/WB

Status: Ouvert (jusqu'au 18.01.2005)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.